



## Совещание государств- участников

Distr.: General  
22 December 2020  
Russian  
Original: English

Тридцатое Совещание  
Нью-Йорк, 9 декабря 2020 года

### Доклад тридцатого Совещания государств-участников

#### Добавление

#### Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение . . . . .	3
II. Организация работы . . . . .	3
III. Полномочия . . . . .	3
IV. Доклад Международного трибунала по морскому праву Совещанию государств- участников . . . . .	3
V. Информационное сообщение Генерального секретаря Международного органа по морскому дну . . . . .	5
VI. Комиссия по границам континентального шельфа . . . . .	8
A. Информационное сообщение Председателя Комиссии . . . . .	8
B. Условия службы членов Комиссии . . . . .	9
C. Заполнение вакансии в Комиссии . . . . .	11
VII. Рассмотрение административных и бюджетных вопросов Международного трибунала по морскому праву . . . . .	11
A. Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов . . . . .	11
B. Назначение ревизора на финансовый период 2021–2024 годов . . . . .	13
C. Проект предлагаемого бюджета Трибунала на финансовый период 2021–2022 годов . . . . .	13
D. Поправки к Финансовым положениям Трибунала . . . . .	14



VIII.	Доклады Генерального секретаря для предусмотренного статьей 319 сообщения государствам-участникам об актуальных для них проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву . . . . .	14
IX.	Прочие вопросы . . . . .	17
A.	Практика Генерального секретаря в отношении сдачи на хранение карт и перечней географических координат точек согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву . . . . .	17
B.	Целевые фонды . . . . .	18

## I. Введение

1. Пленарная часть тридцатого Совещания государств-участников была возобновлена 9 декабря 2020 года и проведена в формате очного заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения пунктов повестки дня, которые не удалось обсудить на пленарных заседаниях, состоявшихся 24–26 августа (см. [SPLOS/30/14](#)).
2. С 30 октября по 7 декабря совещания проходили в режиме онлайн и сопровождались обменом документами и письменными заявлениями в целях рассмотрения оставшихся пунктов в соответствии с графиком и процедурой, предложенными Председателем тридцатого Совещания<sup>1</sup>. Этот смешанный подход был предложен при том понимании, что до проведения очного пленарного заседания никакие решения приниматься не будут. В своих письмах от 11 и 23 ноября<sup>2</sup> Председатель внес ряд предложений относительно решений, которые должны быть приняты Совещанием по оставшимся пунктам.

## II. Организация работы

3. Совещание проходило в соответствии с порядком организации работы, который был распространен Председателем в письме от 7 декабря<sup>2</sup>.

## III. Полномочия

4. Участники Совещания были проинформированы о том, что 93 государства-участника, которые представили временные полномочия в контексте проведения Совещания в августе 2020 года (см. [SPLOS/30/13](#) и [SPLOS/30/14](#), п. 17), впоследствии препроводили официальные полномочия.

## IV. Доклад Международного трибунала по морскому праву Совещанию государств-участников

5. Председатель Международного трибунала по морскому праву Альберт Хоффман в письменном заявлении<sup>2</sup> представил годовой доклад Трибунала за 2019 год ([SPLOS/30/2](#)). Он сделал обзор деятельности Трибунала и работы, проделанной в ходе его сорок седьмой и сорок восьмой сессий, состоявшихся соответственно 11–22 марта и 16–27 сентября 2019 года.
6. Срок полномочий семи судей, избранных в августе 2020 года, начался 1 октября. 2 октября судьи избрали Председателем Трибунала на трехгодичный срок Альберта Хоффмана и заместителем Председателя на тот же срок — Томаса Хейдара. 7 октября Неру Чадха был избран Председателем Камеры по спорам, касающимся морского дна, также на трехлетний срок.

---

<sup>1</sup> См. письма Председателя тридцатого Совещания от 27 и 30 октября 2020 года в адрес государств-участников относительно графика и условий рассмотрения оставшихся пунктов повестки дня тридцатого Совещания, которые изложены в приложении к его письму от 27 октября и размещены по адресу: [www.un.org/Depts/los/meeting\\_states\\_parties/thirtiethmeetingstatesparties.htm](http://www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/thirtiethmeetingstatesparties.htm).

<sup>2</sup> URL: [www.un.org/Depts/los/meeting\\_states\\_parties/thirtiethmeetingstatesparties.htm](http://www.un.org/Depts/los/meeting_states_parties/thirtiethmeetingstatesparties.htm).

7. Кроме того, 20 сентября 2019 года судьи избрали Секретарем Трибунала заместителя Секретаря Трибунала Ксиму Хинрихс и 13 марта 2020 года избрали заместителем Секретаря Антуана Олливье.

8. Что касается судебных вопросов, то Председатель обратил внимание на решение по существу дела о теплоходе «Норстар» (*Панама против Италии*) и на постановления о временных мерах по делу, касающемуся задержания трех украинских кораблей (*Украина против Российской Федерации*), и по делу о танкере «Сан Падре Пио» (*Швейцария против Нигерии*). Он отметил, что в Трибунал поступило два новых дела: дело о споре о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (*Маврикий против Мальдивских Островов*), поданное в специальную камеру, и дело о танкере «Сан Падре Пио» (№ 2) (*Швейцария против Нигерии*), поданное в Трибунал в целом.

9. Председатель особо отметил меры, принятые в свете пандемии коронавируса (COVID-19) для охраны здоровья членов и сотрудников Трибунала, включая сокращение сроков проведения сорок девятой сессии; предоставление большинству сотрудников разрешения работать удаленно; ограничение посещения помещений; проведение пятидесятой сессии как в режиме онлайн, так и в формате очных заседаний; и внесение в Регламент Трибунала поправки, позволяющей в качестве исключительной меры по соображениям общественного здравоохранения, безопасности или по иным веским причинам полностью или частично проводить заседания, слушания и оглашение решений в формате видеоконференций (этот метод работы уже был применен для проведения слушаний и совещаний по предварительным возражениям по делу о споре о делимитации морской границы между Маврикием и Мальдивскими Островами в Индийском океане (*Маврикий против Мальдивских Островов*)).

10. Председатель также остановился на деятельности Трибунала в области наращивания потенциала, включая его тринадцатую программу по урегулированию споров в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, осуществляемую при поддержке Фонда «Ниппон», его программу стажировок и региональный практикум, проведенный в Уругвае при содействии Корейского морского института. Хотя пандемия повлияла на проведение некоторых из этих мероприятий, включая летнюю академию Международного фонда по морскому праву, которую пришлось отменить, Трибунал намерен продолжать работу по наращиванию потенциала в будущем, используя любые возможные средства.

11. В своих письменных заявлениях<sup>2</sup> многие делегации отмечали важную роль, которую Трибунал продолжает играть в мирном урегулировании споров, касающихся морского права, и его вклад в укрепление верховенства права в вопросах Мирового океана и поддержание мирных отношений между государствами. Делегации отметили транспарентность, эффективность и опыт Трибунала в области отправления правосудия. Особо отмечались важность согласия государств и право государств выбирать средства урегулирования споров.

12. Ряд делегаций выразили Трибуналу признательность за эффективные меры, принятые им в связи с пандемией, в том числе посредством внесения поправок в его Регламент и адаптации методов его работы для создания возможностей для проведения слушаний в онлайн-овом и смешанном режиме. Несколько делегаций приветствовали принятие типового соглашения между Трибуналом и Сингапуром о предоставлении Трибуналу помещений, чтобы заседать или иным образом выполнять свои функции в Сингапуре.

13. Многие делегации с признательностью отметили мероприятия по наращиванию потенциала и информационно-просветительскую деятельность Трибунала, включая его программу стажировок и региональные практикумы, а также новую программу наращивания потенциала юридических консультантов в целях расширения возможностей в плане урегулирования споров в области морского права в развивающихся странах. Ряд делегаций упомянули о взносах, сделанных в этой связи.

14. Некоторые делегации коснулись избрания в состав Трибунала семи судей, а также нового Председателя и нового Секретаря и выразили признательность бывшему Председателю и бывшему Секретарю за их вклад в работу Трибунала.

15. В ходе очного заседания, состоявшего 9 декабря, Совещание приняло к сведению годовой доклад Трибунала за 2019 год и заявления, сделанные по соответствующему пункту (пункт 8). Председатель тридцатого Совещания также поздравил Председателя Трибунала с избранием.

16. Кроме того, в ходе обсуждений по пункту 14 (см. раздел VIII ниже) приветствовалось все более частое обращение государств в Трибунал как форум для урегулирования споров. Одна делегация подчеркнула, что на пленарных сессиях Совещания следует рассматривать бюджетные вопросы Трибунала и избегать рассмотрения внутренних аспектов его деятельности.

## **V. Информационное сообщение Генерального секретаря Международного органа по морскому дну**

17. Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну Майкл Лодж представил в письменном заявлении<sup>2</sup> информацию о деятельности Органа за период после окончания двадцать девятого Совещания, в том числе о его работе во время пандемии.

18. Генеральный секретарь отметил, что пандемия и связанные с ней ограничения на передвижение создают серьезные проблемы для работы Органа. Вторая часть двадцать шестой сессии Органа, которая должна была состояться в июле 2020 года, была перенесена на октябрь, и когда было решено, что провести очные заседания в сокращенном формате невозможно, Ассамблея и Совет, подобно Совещанию государств-участников, предприняли шаги для возобновления своей работы с помощью онлайн-средств и приняли программу работы, уделив приоритетное внимание рассмотрению неотложных пунктов повестки дня до конца 2020 года и перенеся все остальные пункты на 2021 год. Юридическая и техническая комиссия и Финансовый комитет выполнили свою программу работы благодаря проведению заседаний в режиме онлайн.

19. В этой связи Юридическая и техническая комиссия обновила свои руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки и добилась прогресса в работе над проектом стандартов и руководящих указаний по глубоководным добычным операциям. Она также продолжила работу над дополнительными проектами стандартов и руководящих указаний, которые будут представлены для проведения консультаций в установленном порядке.

20. Генеральный секретарь сослался на свой ежегодный доклад Ассамблее ([ISBA/26/A/2](#)), в котором содержатся общая информация о существенном прогрессе, достигнутом Органом на уровне программ, обзор хода осуществления его стратегического плана на период 2019–2023 годов и сведения о ходе работы каждого органа Органа в отношении ключевых показателей

результативности и мероприятий, определенных в принятом Ассамблеей в 2019 году высокоуровневом плане действий на период 2019–2023 годов (ISBA/25/A/15 и ISBA/25/A/15/Corr.1). В связи с пандемией доклад будет рассматриваться в 2021 году.

21. Генеральный секретарь указал, что в рамках своего мандата по поощрению и содействию проведению морских научных исследований в Районе Орган разработал план действий по формализации и организации своего вклада в проведение Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и что для представления главных элементов проекта плана действий, включая шесть стратегических приоритетов в области исследований, по которым Орган будет вести работу, был проведен вебинар высокого уровня.

22. Генеральный секретарь отметил, что Ассамблея рассмотрит проект решения, содержащий обращенную к Генеральному секретарю просьбу разработать и осуществить специальную стратегию в области развития потенциала с учетом итогов международного практикума, проведенного в феврале 2020 года (ISBA/26/A/7, приложение).

23. Генеральный секретарь отметил также, что на сегодняшний день 10 государств-участников сдали на хранение карты или перечни географических координат точек, показывающих внешние границы континентального шельфа как в пределах, так и за пределами 200 морских миль, в соответствии с пунктом 2 статьи 84 Конвенции.

24. Генеральный секретарь представил обновленную информацию о разработке и согласовании финансовых условий контрактов, включая финансовую модель для полиметаллических конкреций, и о ходе переговоров по проекту правил разработки минеральных ресурсов в Районе. Совет продолжил рассмотрение проекта правил в соответствии с рекомендацией Юридической и технической комиссии (ISBA/25/C/WP.1) и принял решение относительно методов работы, позволяющих продвинуться в обсуждении проекта правил (ISBA/26/C/11), в том числе путем учреждения трех неофициальных рабочих групп для рассмотрения некоторых вопросов, которые были сочтены требующими дальнейшего углубленного обсуждения, а именно: защита и сохранение морской среды; инспектирование, соблюдение и обеспечение выполнения; и институциональные вопросы.

25. Генеральный секретарь отметил, что в разработке дополнительных региональных планов экологического обустройства был достигнут значительный прогресс, в том числе благодаря организации серии практикумов в режиме онлайн для содействия работе Юридической и технической комиссии.

26. Генеральный секретарь с озабоченностью отметил, что 49 государств все еще имеют задолженность по уплате своих финансовых взносов, в результате чего 29 процентов членом могут быть лишены права голоса. Он также отметил, что девять членом Органа не платили свои начисленные взносы с момента его учреждения и что общая сумма задолженности в настоящее время составляет 1 893 845 долл. США, что соответствует примерно 20 процентам бюджета на 2020 год.

27. В рамках обмена письменными заявлениями<sup>2</sup> несколько делегаций подчеркнули основополагающую роль Органа в организации, регулировании и контроле добычной деятельности в Районе от имени и на благо всего человечества и в обеспечении эффективной защиты морской среды и охраны жизни людей. Некоторые делегации выразили Органу признательность за оперативные,

новаторские и ориентированные на результат меры реагирования на пандемию и за прогресс, достигнутый им в своей работе, несмотря на указанные трудности.

28. Многие делегации с удовлетворением отметили продолжающуюся работу Органа над правилами разработки минеральных ресурсов в Районе, включая создание трех неофициальных рабочих групп для содействия будущим обсуждениям. Некоторые делегации подчеркнули необходимость того, чтобы в правилах обеспечивался баланс между задачами, связанными с охраной окружающей среды, и задачами, связанными с добычей полезных ископаемых. Также особо отмечалась роль правил в реализации принципа общего наследия человечества.

29. Было выражено мнение о том, что составление правил разработки должно вестись поступательно на основе фактов, научных данных и консенсуса. Одна из делегаций подчеркнула также необходимость завершения работы над правилами в кратчайшие сроки без ущерба для их качества, отметив, что срок действия разведочных контрактов некоторых подрядчиков близится к завершению и они, возможно, стремятся приступить к добыче. К государствам-участникам был обращен призыв принять активное участие в окончательной доработке правил.

30. Несколько делегаций высоко оценили прогресс в осуществлении стратегии по разработке дополнительных региональных планов экологического обустройства, включая проведение онлайн-практикумов, материалы по итогам которых могут использоваться Юридической и технической комиссией при вынесении рекомендаций. Также был отмечен прогресс, достигнутый Комиссией в обновлении ее руководящих рекомендаций подрядчикам по оценке возможного экологического воздействия разведки морских полезных ископаемых в Районе.

31. Некоторые делегации особо отметили деятельность Органа по наращиванию потенциала и его роль в поощрении участия развивающихся стран в работе Органа.

32. Несколько делегаций подчеркнули важность обеспечения Органа необходимыми ресурсами, чтобы он мог эффективно продолжать свою работу, с озабоченностью отметив число сторон, имеющих задолженность. Констатируя обусловленные пандемией трудности, одна из делегаций высказала мнение о том, что Органу следует организовать свою работу таким образом, чтобы свести к минимуму объем начисленных взносов государств-участников, взять на вооружение принцип эффективности затрат и придерживаться поступательного подхода к созданию и обеспечению функционирования органов и вспомогательных структур.

33. На очном заседании 9 декабря Собрание приняло к сведению информацию, представленную Генеральным секретарем Органа, и заявления, сделанные по указанному пункту (пункт 9). Председатель тридцатого Собрания также поздравил Генерального секретаря с переизбранием.

34. Кроме того, в ходе обсуждений по пункту 14 (см. раздел VIII ниже) одна делегация напомнила о важности положений Конвенции, касающихся передачи технологий, для обеспечения того, чтобы развивающиеся государства могли вести разведку и разработку глубоководных полезных ископаемых.

## VI. Комиссия по границам континентального шельфа

### A. Информационное сообщение Председателя Комиссии

35. В своем письменном заявлении<sup>2</sup> Председатель проинформировал Совещание о том, что члены Комиссии по границам континентального шельфа провели тщательную оценку возможности выполнения работы Комиссии с помощью иных средств, помимо проведения очных заседаний в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, и столкнулись с проблемами, которые обусловлены не зависящими от них обстоятельствами и связаны со специфическим характером работы Комиссии. К этим обстоятельствам относятся конфиденциальный характер данных и информации, содержащихся в представлениях, отсутствие надлежащих условий для полноценного участия всех членов Комиссии в удаленной работе, необходимость обеспечения целостности процесса изучения представлений и соблюдения правил процедуры и практики Комиссии, а также справедливое и равное отношение ко всем рассматриваемым представлениям. Председатель заявил, что члены Комиссии планируют продолжать работу в межсессионный период и изыскивать, в том числе в консультации с подающими представления государствами, возможные решения для дистанционного рассмотрения представлений, если пандемия будет и далее препятствовать проведению очных заседаний в 2021 году.

36. Председатель выразил надежду на то, что подготовленное Секретариатом по просьбе двадцать девятого Совещания государств-участников всеобъемлющее исследование о возможных вариантах решения вопроса об условиях работы Комиссии, включая ее финансирование (SPLOS/30/11), поможет государствам-участникам договориться о долгосрочных и окончательных решениях, что будет особенно важно сделать до выборов членов Комиссии в 2022 году.

37. В своих письменных заявлениях<sup>2</sup> многие делегации выразили признательность Комиссии и заявили о поддержке ее работы, высоко оценив достигнутый ею прогресс в выполнении своего мандата, несмотря на большой объем работы, незаполненную вакансию и другие трудности. Некоторые делегации особо отметили высокое качество научной информации, которой обмениваются Комиссия и подавшие представления государства, и сотрудничество между ними во время рассмотрения представлений. Ряд делегаций передали поздравления Аднану Рашиду Насеру аль-Азри в связи с его избранием на пост Председателя и выразили признательность его предшественнику Пак Ён Ану за его руководящую роль в течение срока его полномочий. Одна делегация выразила надежду на то, что Комиссия будет и впредь строго придерживаться своих правил процедуры и проявлять осмотрительность при рассмотрении представлений, касающихся споров.

38. Многие делегации выразили признательность Комиссии за ее усилия, направленные на поиск потенциальных вариантов рассмотрения представлений с помощью иных средств, нежели очные заседания, в целях преодоления трудностей, обусловленных пандемией. В этой связи была подчеркнута важность охраны здоровья и обеспечения безопасности всех членов, добросовестности и конфиденциальности проводимых Комиссией обсуждений и соблюдения ее правил процедуры.

39. Ряд делегаций выразили озабоченность по поводу того, что период ожидания между подачей представления и созданием соответствующей подкомиссии возрос приблизительно до 11 лет, причем ожидается, что он будет только увеличиваться. Одна из делегаций высказала мнение о том, что увеличение объема



работы Комиссии свидетельствует о больших ожиданиях международного сообщества в отношении Комиссии.

40. Некоторые делегации упомянули о своих сделанных или объявленных взносах в целевой фонд добровольных взносов, учрежденный для компенсации расходов в связи с участием членом Комиссии из развивающихся государств в заседаниях Комиссии.

41. В письменном заявлении<sup>2</sup> заместитель директора, заведующий Отделом по вопросам океана и морскому праву, указал, что после завершения двадцать девятого Совещания взносы в целевой фонд внесли Ирландия, Исландия, Канада, Китай, Новая Зеландия, Португалия, Республика Корея, Франция и Япония и что ожидаются дополнительные взносы от Исландии и Японии. После того как были выделены средства на оказание помощи семи членам Комиссии на ее пятидесятой сессии и шести членам на ее пятьдесят первой и пятьдесят второй сессиях, по состоянию на 22 октября 2020 года остаток средств в фонде составлял приблизительно 274 000 долл. США. Сметный объем финансовых средств для покрытия расходов, связанных с участием семи членом, составляет приблизительно 145 000 долл. США на каждую сессию. Без дополнительных взносов фонд будет не в состоянии предоставить финансовую помощь после следующей сессии. Кроме того, несмотря на разрешение, озвученное в пунктах 105 и 106 резолюции 74/19 Генеральной Ассамблеи, средств будет недостаточно, чтобы возместить членам расходы в связи с уплатой страхового взноса по плану медицинского страхования в Центральных учреждениях, медицинским страхованием на время путешествия и краткосрочным медицинским страхованием.

42. Что касается целевого фонда добровольных взносов для облегчения подготовки представлений в Комиссию развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и для обеспечения соблюдения статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, то за период после двадцать девятого Совещания шесть развивающихся стран получили помощь для покрытия путевых расходов и выплаты суточных в связи с заседаниями Комиссии и ее подкомиссий. По состоянию на 22 октября остаток средств, имеющихся в наличии для произведения выплат, составлял примерно 409 000 долл. США.

43. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, Совещание приняло к сведению информацию, сообщенную Председателем Комиссии и предоставленную Секретариатом, а также заявления, сделанные по указанному пункту (пункт 10 а)). Председатель также поздравил г-на аль-Азри с избранием на пост Председателя Комиссии.

44. Кроме того, в ходе обсуждений по пункту 14 (см. раздел VIII ниже) некоторые делегации высказались в поддержку проведения исследования по вопросу о том, как адаптировать методы работы Комиссии к вызовам, связанным с пандемией, обеспечивая при этом строгое соблюдение ее правил конфиденциальности.

## **V. Условия службы членом Комиссии**

45. 7 декабря 2020 года сокоординаторы Рабочей группы открытого состава по условиям службы членом Комиссии Сидней Грегори Кембл (Нидерланды) и Мария Александрина Санде (Уругвай) представили доклад о деятельности Рабочей группы Председателю, который распространил его в тот же день.

46. В этом докладе они сообщили, что 18 ноября 2019 года один из сокоординаторов встретился с членами Комиссии, чтобы рассмотреть результаты всеобъемлющего исследования, касающегося условий службы членов Комиссии и расходов, покрываемых выдвинувшими их государствами. Результаты исследования были изучены Рабочей группой 20 ноября 2019 года. Сокоординаторы планировали встретиться с членами Комиссии после опубликования результатов исследования Секретариатом ([SPLOS/30/11](#)), однако это оказалось невозможным из-за пандемии.

47. 9 ноября 2020 года были проведены консультации в режиме онлайн с Председателем и членами Комиссии в целях обмена мнениями и информацией о дополнительных трудностях, с которыми сталкиваются члены Комиссии в результате пандемии, и в рамках подготовки к рассмотрению этих вопросов Рабочей группой в ходе тридцатого Совещания.

48. В ходе первого раунда онлайн-консультаций Рабочей группы, состоявшегося 20 ноября, некоторые делегации запросили разъяснения в отношении вариантов, изложенных в исследовании Секретариата, тогда как другие выразили мнение о необходимости продолжить рассмотрение этих вариантов, прежде чем Рабочая группа сможет подготовить проекты каких-либо решений.

49. Среди высказанных мнений было мнение о том, что с учетом конфиденциального характера работы Комиссии для создания условий для долгосрочной удаленной работы большое значение имеют соображения безопасности.

50. В ходе второго раунда онлайн-консультаций Рабочей группы, состоявшегося 27 ноября, сокоординаторы внесли на рассмотрение проект решения об условиях службы членов Комиссии. Ряд делегаций вновь высказали мнение о том, что, согласно Конвенции, государство-участник, которое выдвинуло кандидатуру члена Комиссии, покрывает расходы этого члена Комиссии в течение того времени, когда он выполняет обязанности в рамках Комиссии. Прозвучали опасения по поводу того, что варианты, подразумевающие финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и за счет начисленных взносов, могут не соответствовать положениям Конвенции. Еще одна делегация подчеркнула роль целевого фонда добровольных взносов для содействия участию членов из развивающихся государств. Некоторые делегации высказались в поддержку дальнейшего изучения варианта, подразумевающего уплату сбора; при этом другая делегация выразила озабоченность по поводу ретроактивного введения в действие этого положения применительно к тем государствам, которым уже были выданы рекомендации, и по поводу негативных последствий, которые оно может иметь для развивающихся государств, чьи представления еще не рассмотрены. Хотя участники согласились с тем, что проведение дальнейшего исследования для получения фактической информации о различных сопутствующих расходах могло бы помочь Совещанию принять решение по этому вопросу, некоторые делегации с осторожностью отметили, что такое исследование не должно предвосхищать решения, которые будут приниматься государствами-участниками.

51. Впоследствии сокоординаторы распространили пересмотренный проект решения для рассмотрения, и от одной делегации были получены замечания. Ввиду ограниченного количества времени для проведения консультаций сокоординаторы предложили Рабочей группе продолжить консультации в межсессионный период.

52. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, одна из делегаций предложила продлить срок полномочий членов Комиссии на один год, чтобы компенсировать негативное воздействие пандемии на ожидающие рассмотрения

представления (см. также п. 53 ниже). Затем Совещание приняло к сведению информацию, сообщенную координаторами, и заявления, сделанные по соответствующему пункту (пункт 10 b)<sup>2</sup>, и просили Рабочую группу открытого состава продолжить работу в межсессионный период и представить на тридцать первом Совещании свой доклад.

53. Кроме того, в ходе обсуждений по пункту 14 (см. разд. VIII ниже) вновь было озвучено предложение о продлении мандата Комиссии нынешнего состава на один год без создания прецедента на будущее.

### **C. Заполнение вакансии в Комиссии**

54. В своем письменном заявлении<sup>2</sup> Группа восточноевропейских государств проинформировала Совещание о том, что кандидатура для заполнения оставшегося места в Комиссии, выделенного Группе, подобрана не была и что Группа продолжит прилагать усилия для скорейшего поиска подходящего кандидата.

55. В ходе очного совещания, состоявшегося 9 декабря, Совещание приняло к сведению вышеупомянутое заявление и постановило, что Генеральный секретарь распространит призыв о выдвижении кандидатур с целью проведения дополнительных выборов для заполнения вакансии на тридцать первом Совещании государств-участников при том условии, что Председатель получит от Группы восточноевропейских государств информацию о потенциальных кандидатах не менее чем за 14 недель до начала Совещания и что в отсутствие такой информации Совещание перейдет к рассмотрению этого вопроса в рамках пункта «Комиссия по границам континентального шельфа».

56. Кроме того, в ходе обсуждений по пункту 14 (см. раздел VIII ниже) по этому вопросу были сделаны дополнительные заявления и выражена озабоченность по поводу сохраняющейся вакансии, причем ряд делегаций настоятельно призвали как можно скорее решить этот вопрос либо путем выдвижения кандидатуры, либо другим способом.

## **VII. Рассмотрение административных и бюджетных вопросов Международного трибунала по морскому праву**

### **A. Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов**

57. В письменном заявлении<sup>2</sup> Секретарь Трибунала вынесла на рассмотрение доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов (SPLOS/30/3), охватывающий вопросы, о которых говорится ниже.

#### **1. Остаток наличности за финансовый период 2017–2018 годов**

58. Секретарь изложила информацию, содержащуюся в разделе I доклада, особо отметив, в частности, что по состоянию на 31 декабря 2019 года остаток наличности за финансовый период 2017–2018 годов составил 2 956 912 евро и что он будет возвращен и вычтен из объема взносов государств-участников за 2021 год. Секретарь подчеркнула важность своевременной уплаты государствами-участниками взносов и пояснила, что в противном случае Трибунал

может столкнуться с дефицитом ликвидности и будет вынужден прибегнуть к Фонду оборотных средств.

59. В своих письменных заявлениях<sup>2</sup> несколько делегаций отметили, что общая сумма расходов за финансовый период 2017–2018 годов составляет лишь 87,5 процента от общего объема ассигнований, и с удовлетворением отметили, что это обстоятельство отчасти объясняется рассмотрением двух дел эффективным с точки зрения затрат способом.

## **2. Предварительный отчет об исполнении бюджета за 2019 год**

60. В своем письменном заявлении Секретарь изложила информацию, содержащуюся в разделе II доклада и приложении II к нему, особо отметив, в частности, что общая сумма расходов за 2019 год предварительно составляет 10 379 567 евро, или 96,55 процента от объема выделенных на этот год ассигнований. Она также указала, что на основании показателей исполнения бюджета по состоянию на конец сентября 2020 года и с учетом последствий пандемии ожидаемый перерасход средств по двум бюджетным статьям раздела 1 «Судьи» теперь может быть компенсирован за счет перераспределения средств между разделами ассигнований и что в этой связи больше не нужно будет использовать для этой цели остаток наличности за период 2017–2018 годов.

61. Несколько делегаций выразили признательность в связи с тем, что, несмотря на увеличение расходов в финансовом периоде 2019–2020 годов, вызванное не зависящими от Секретаря обстоятельствами, перерасход возможно компенсировать за счет перераспределения средств между разделами ассигнований. Одна из делегаций, однако, попросила представить более подробную информацию по этому вопросу. Решение о возврате образовавшегося остатка наличности и его вычете из суммы взносов государств-участников за 2021 год было поддержано несколькими делегациями. Ряд делегаций поблагодарили Секретаря за тщательный контроль за исполнением бюджета и призвали ее продолжать прилагать усилия для эффективного и действенного использования финансовых ресурсов на основе разумных принципов бюджетирования и подхода, ориентированного на нулевой рост затрат. Несколько делегаций также призвали все государства-участники соблюдать свои обязательства и выплачивать взносы полностью и своевременно.

62. Отвечая на вопрос о перерасходе средств по разделу 1 «Судьи» бюджета на 2019–2020 годы, Секретарь отметила, что из-за сокращения сроков проведения сорок девятой сессии и проведения пятидесятой сессии в смешанном формате в результате пандемии перерасход средств будет меньше ожидаемого (примерно 130 000 евро). Теперь этот меньший перерасход можно компенсировать за счет средств по разделу 2 «Пенсионный план для судей» в связи с ожидаемой экономией, в том числе в результате переизбрания двух судей, и по разделу 5 «Служебные командировки» в связи с ограничениями на поездки в результате пандемии.

## **3. Отчет о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений и правил Трибунала**

63. Сославшись на раздел III доклада, касающийся инвестирования средств Трибунала, целевого фонда по морскому праву, целевого фонда «Ниппон» и практикума для советников по правовым вопросам (при финансовой поддержке Республики Корея), одна делегация упомянула о своих финансовых взносах в поддержку разработки и развертывания новой программы по наращиванию потенциала для советников по правовым вопросам, что было с удовлетворением воспринято несколькими другими делегациями.

64. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, Совещание с удовлетворением приняло к сведению доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов, а также заявления, сделанные по указанному пункту (пункт 11 а)).

## **В. Назначение ревизора на финансовый период 2021–2024 годов**

65. В своем письменном заявлении<sup>2</sup> Секретарь представила документ [SPLOS/30/4](#), касающийся назначения ревизора на финансовый период 2021–2024 годов, и обратила внимание на содержащиеся в нем коммерческие предложения пяти аудиторских фирм.

66. В своих письменных заявлениях<sup>2</sup> несколько делегаций отметили, что все пять коммерческих предложений отвечают требованиям, действующим в отношении аудита счетов Трибунала, и, поскольку предложение фирмы BDO было наиболее выгодным из пяти, поступило предложение о том, чтобы тридцатое Совещание назначило BDO аудитором на следующие четыре года.

67. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, Совещание приняло к сведению представленную информацию и заявления, сделанные по соответствующему пункту (пункт 11 b)), и с учетом полученных котировок и предложений постановило назначить аудитором на финансовый период 2021–2024 годов аудиторскую фирму BDO.

## **С. Проект предлагаемого бюджета Трибунала на финансовый период 2021–2022 годов**

68. Рабочая группа открытого состава по финансовым и бюджетным вопросам, возглавляемая по поручению Председателя заместителем Председателя Ибрахимой Туре (Кот-д'Ивуар), провела несколько заседаний в режиме онлайн для рассмотрения предлагаемого бюджета Трибунала на период 2021–2022 годов ([SPLOS/30/5](#)) и вынесения рекомендаций Совещанию. Доклад заместителя Председателя был препровожден делегациям 7 декабря.

69. Как указано в докладе заместителя Председателя, Секретарь отметила, что в части периодических расходов проект бюджета сориентирован в целом на нулевой рост затрат по сравнению с эквивалентной суммой в евро, заложенной в бюджет на период 2019–2020 годов. Она обратила внимание на ряд не зависящих от Трибунала факторов, приведших к увеличению расходов, включая повышение ставки суточных для Гамбурга (Германия), корректировку множителя корректива по месту службы для этого города, увеличение сметы расходов по персоналу, составленной на основе стандартных ставок, и повышение обменного курса доллара США по отношению к евро. Кроме того, Секретарь подчеркнула, что ввиду ожидаемого объема судебной работы в предстоящий бюджетный период, когда Трибунал будет вести производство по существу двух дел, сумма предлагаемых бюджетных ассигнований на покрытие расходов, связанных с рассмотрением дел, на 1 810 600 евро больше суммы ассигнований, утвержденной на период 2019–2020 годов. Она отметила, что в целом предлагаемая сумма бюджетных ассигнований в размере 24 155 000 евро представляет собой увеличение на 3 633 800 евро по сравнению с бюджетом, утвержденным на период 2019–2020 годов.

70. Заместитель Председателя также сообщил, что в ходе последовавших обсуждений и в распространенных письменных заявлениях несколько делегаций выразили признательность Трибуналу за эффективное финансовое управление

и его усилия по рационализации своего бюджета посредством оптимизации и сокращения расходов и признали, что общее увеличение бюджетных ассигнований по сравнению с бюджетом на период 2019–2020 годов произошло по не зависящим от Трибунала причинам.

71. Впоследствии на основании доклада заместителя Председателя и рекомендаций Рабочей группы открытого состава Председатель распространил проекты решений по бюджетным вопросам Трибунала на период 2021–2022 годов для принятия на очном заседании 9 декабря.

72. На этом заседании Совещание приняло к сведению информацию, сообщенную заместителем Председателя, и заявления, сделанные по указанному пункту (пункт 11 с)), и приняло решение (SPLOS/30/17), в котором оно утвердило сумму в размере 24 155 000 евро в качестве бюджета Трибунала на финансовый период 2021–2022 годов, которая соответствует сумме, предложенной Трибуналом в приложении I к документу [SPLOS/30/5](#) и скорректированной в документе [SPLOS/30/5/Add.1](#).

#### **D. Поправки к Финансовым положениям Трибунала**

73. В своем письменном заявлении<sup>2</sup> Секретарь представила документ [SPLOS/30/6](#) о предлагаемых поправках к Финансовым положениям Трибунала, необходимость которых обусловлена переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе, и несколько делегаций сделали письменные заявления<sup>2</sup> в поддержку этих поправок.

74. На очном заседании, состоявшемся 9 декабря, Совещание приняло к сведению вышеупомянутые заявления и приняло решение (SPLOS/30/16), в котором оно утвердило поправки к Финансовым положениям, которые вступают в силу 1 января 2021 года и применяются к финансовому периоду 2021 года и к последующим финансовым периодам.

75. Председатель поздравил Секретаря Трибунала с ее избранием.

### **VIII. Доклады Генерального секретаря для предусмотренного статьей 319 сообщения государствам-участникам об актуальных для них проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву**

76. На очном заседании, состоявшемся 9 декабря, Совещание рассмотрело годовые доклады Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве ([A/74/350](#), [A/75/70](#) и [A/75/340](#)), которые были представлены государствам-участникам на основании статьи 319 Конвенции в период после двадцать девятого Совещания. Кроме того, Совещание имело в своем распоряжении письмо Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 6 октября 2020 года на имя Председателя тридцатого Совещания ([SPLOS/30/15](#), приложение).

77. Делегации выразили признательность Генеральному секретарю и Отделу по вопросам океана и морскому праву за полезные и обстоятельные доклады.

78. Некоторые делегации подтвердили, что Конвенция устанавливает правовые рамки для всей деятельности в Мировом океане и подчеркнули универсальный и единый характер Конвенции и ее роль в качестве «конституции океанов».

Ряд делегаций особо отметили вклад Конвенции в дело поддержания международного мира и безопасности, мирного урегулирования споров, укрепления дружественных отношений между государствами, защиты и сохранения морской среды и укрепления верховенства права в вопросах Мирового океана.

79. Некоторые делегации напомнили, что Конвенция обеспечивает баланс между неистощительным использованием Мирового океана и защитой морской среды и сохранением морских живых ресурсов. Несколько делегаций отметили также, что многие современные вызовы, связанные с Мировым океаном, могут быть преодолены посредством эффективного и всестороннего осуществления Конвенции, в том числе благодаря действенным усилиям глобальных и региональных организаций, а также секторальных органов.

80. В других выступлениях некоторые делегации подчеркнули важность Конвенции для достижения цели 14 в области устойчивого развития и их приверженность этому делу. Особо отмечалось значение мирного урегулирования споров для достижения цели 14. Некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу того, что пандемия сдерживает усилия по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цель 14. Ряд делегаций обратили особое внимание на различные последствия пандемии для связанных с океаном деятельности и процессов, морской среды и людей на море. В этой связи делегации подчеркнули важность устойчивой экономики, связанной с освоением ресурсов океана, для восстановления экономики после пандемии.

81. Некоторые делегации особо отметили значение сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия, а также важную роль Конвенции в этой связи. Ряд делегаций высказались в поддержку работы, проводимой Межправительственной конференцией по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в том числе в межсессионный период.

82. Подчеркивалась важность накопления научных знаний, наращивания исследовательского потенциала и обеспечения передачи технологий. Некоторые делегации рассказали о мерах, принятых их странами, в том числе в отношении сбора научных данных и наблюдений за океаном. Ряд делегаций подчеркнули решающую роль науки об океане в деле сохранения и неистощительного использования океанов, морей и морских ресурсов, в том числе в контексте цели 14. Эти делегации также обратили внимание на Десятилетие Организации Объединенных Наций, посвященное науке об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 годы).

83. Одна делегация выразила озабоченность по поводу последствий пандемии для благополучия моряков, включая вопрос о смене экипажей, высказавшись в поддержку организации смены экипажей таким образом, чтобы обеспечивать охрану здоровья как населения, так и членов экипажей судов.

84. Несколько делегаций особо отметили вызовы, которые изменение климата создает для прибрежных общин и морских экосистем, напомнив о недавних событиях, затронувших прибрежные общины в их странах, и озвучив призыв к согласованным глобальным действиям по борьбе с изменением климата. Ряд делегаций подчеркнули, что повышение уровня моря представляет собой серьезную проблему, особенно для развивающихся прибрежных государств, и отметили важность эффективного осуществления Конвенции для решения этой и других проблем, связанных с Мировым океаном. Некоторые делегации приветствовали доклад Генерального секретаря о повышении уровня моря и его



последствиях (A/75/70). Одна делегация заявила, что любое решение проблемы повышения уровня моря должно основываться на международном праве, включая Конвенцию, и должно способствовать обеспечению стабильности и определенности морских границ.

85. Одна из делегаций подчеркнула важность связи между океаном и климатом для архипелажных и островных государств и отметила инициативу по учету вопросов океана в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также создание форума, на котором архипелажные и островные государства смогут обсуждать эти и другие вопросы.

86. Несколько делегаций указали на острую необходимость решения других проблем, связанных с морской средой, включая загрязнение моря, закисление океана, разрушение морских местообитаний, деградацию гидрографических бассейнов, добычу полезных ископаемых на морском дне, перелов, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, утрату морского биоразнообразия, нерегулируемую аквакультуру и антропогенное зашумление подводной среды.

87. Некоторые делегации отметили, что по случаю Всемирного дня океанов в 2020 году была создана группа друзей по борьбе с загрязнением морской среды пластмассой. Делегации заявили о намерении их стран защитить к 2030 году не менее 30 процентов своих морских и прибрежных районов посредством обозначения охраняемых районов моря.

88. Одна делегация обратила внимание на недавнюю экологическую катастрофу на большом отрезке побережья ее страны, вызванную разливом сырой нефти с так называемого «темного судна», которое преднамеренно стремилось избежать обнаружения. Делегация выразила озабоченность по поводу того, что отказ некоторых судов, в том числе судов, плавающих под флагами государств-участников, выполнять требования прибрежных государств, касающиеся систем слежения, при прохождении через их морские зоны препятствует эффективному осуществлению Конвенции. Делегация просила о поддержке в плане более эффективного регулирования международного судоходства в целях обеспечения безопасности и защищенности на море, сохранения морской среды и предотвращения экологических катастроф.

89. Что касается перелова и незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, то некоторые делегации описали меры, принимаемые их странами для борьбы с таким промыслом, включая ратификацию Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, укрепление сотрудничества с существующими региональными рыбохозяйственными организациями и разработку и внедрение национальной нормативно-правовой и директивной базы в соответствии с международными стандартами.

90. Одна делегация приветствовала прогресс в деле разработки предметного и эффективного кодекса поведения в Южно-Китайском море в соответствии с международным правом, включая Конвенцию, однако выразила обеспокоенность по поводу недавних событий, способных подорвать мир, безопасность и стабильность в регионе. Делегация призвала все государства воздерживаться от эскалации напряженности и милитаризации и разрешать споры, касающиеся морских притязаний, мирным путем и в соответствии с международным правом, включая Конвенцию.

91. Что касается Черного моря, Азовского моря и Керченского пролива, то одна делегация заявила, что ее страна стремится урегулировать мирным путем свой спор с другим государством-участником, которое нарушает ее права по



Конвенции, а также другие нормы и принципы международного права, препятствуя осуществлению ею своих морских прав, в частности права на эксплуатацию живых и минеральных ресурсов, а также создавая помехи для судоходства. Делегация напомнила, что Генеральная Ассамблея призвала соответствующее государство избегать милитаризации районов Черного и Азовского морей и не препятствовать законному осуществлению прав, связанных с судоходством, и других прав. Другая делегация в порядке осуществления своего права на ответ выразила мнение о том, что Совещание не является подходящим форумом для обсуждения таких вопросов, так как его мандат ограничивается административными, финансовыми и процедурными вопросами. Эта делегация заявила, что ее страна обладает суверенными правами в отношении указанных морских районов и что она осуществляет свою юрисдикцию и регулирует безопасный проход судов и другие виды деятельности, включая добычу ресурсов, в соответствии со своими обязательствами по международному праву.

92. Несколько делегаций подчеркнули важность для обеспечения эффективного осуществления Конвенции наращивания потенциала, обмена морскими научными знаниями и передачи морской технологии, в частности в отношении развивающихся стран, включая страны со средним уровнем дохода и развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю. В этой связи одна делегация также призвала к эффективному осуществлению части X Конвенции, касающейся права государств, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и обратно и на свободу транзита.

93. Делегация-наблюдатель от Международной морской организации проинформировала Совещание о событиях, связанных с ее работой в области обеспечения безопасности на море и защиты морской среды, в том числе в отношении сокращения выбросов парниковых газов с судов. Она обратила внимание на вступление в силу новых правил относительно предельных значений содержания серы в судовом топливе и на внесение поправки, запрещающей перевозку не соответствующего требованиям топлива, в Международную конвенцию по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененную Протоколом 1978 года к ней и дополнительно измененную Протоколом 1997 года. Она также подчеркнула трудности, с которыми сталкивается мировое судоходство в отношении моряков, и обратила внимание на свои рекомендации по проведению смены экипажей судов в морских портах во время пандемии и на резолюцию 75/17 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 2020 года, в которой Ассамблея, в частности, настоятельно призвала государства-члены включить моряков и другой морской персонал в категорию ключевых работников и призвала правительства оперативно принять соответствующие меры, чтобы упростить процедуру смены морских экипажей.

94. Совещание приняло к сведению мнения, высказанные делегациями по настоящему пункту (пункт 14), и постановило включить этот же пункт в предварительную повестку дня тридцать первого Совещания.

## **IX. Прочие вопросы**

### **A. Практика Генерального секретаря в отношении сдачи на хранение карт и перечней географических координат точек согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву**

95. В своем письменном заявлении<sup>2</sup> заместитель директора, заведующий Отделом по вопросам океана и морскому праву, представил записку,

подготовленную Секретариатом по просьбе двадцать девятого Совещания (SPLOS/30/12). По этому вопросу от делегаций было получено два письменных заявления.

96. Одна из делегаций выдвинула предложение о том, чтобы в интересах транспарентности уведомления о морских зонах направлялись в отношении всех сообщений, полученных Генеральным секретарем, в том числе в связи со сдачей на хранение карт или перечней. Делегация также выразила мнение о том, что с государствами-участниками следует проводить консультации до издания «Руководства по сдаче на хранение Генеральному секретарю карт или перечней географических координат согласно Конвенции» (см. резолюцию 74/19 Генеральной Ассамблеи, п. 363). В этой связи отмечалось, что представлять следует только ту информацию, которая требуется в соответствии с Конвенцией, и что должны существовать четкие руководящие указания относительно использования «Технического описания морских границ и пределов» (S-121)<sup>3</sup>. Делегация также просила пересмотреть рекомендацию, содержащуюся в пункте 30 е) записки Секретариата и касающуюся форматирования перечней географических координат точек в соответствии с применимыми техническими стандартами, поскольку, по мнению этой делегации, стандарт S-121 пока применяется в пробном порядке, а руководящие указания относительно его применения в отношении представляемой информации еще не разработаны.

97. В другом полученном заявлении было высказано мнение о том, что, хотя ничто не мешает государствам, не являющимся участниками, предоставлять информацию Отделу, такая информация должна направляться именно Отделу, а не депозитарию Конвенции и храниться отдельно от карт и перечней географических координат точек, сданных на хранение в соответствии с Конвенцией государствами-участниками. Это позволило бы продолжать проводить различие между правами и обязанностями государств-участников, вытекающими из Конвенции, и простым предоставлением информации государствами, не являющимися участниками.

98. В письменном заявлении заместитель Директора, заведующий Отделом, принял к сведению заявления, сделанные делегациями, и заверил Совещание в том, что мнения и замечания, высказанные делегациями, будут должным образом учтены при подготовке *руководящих указаний*.

99. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, Совещание приняло к сведению записку Секретариата о практике Генерального секретаря в отношении сдачи на хранение карт и перечней географических координат точек согласно Конвенции и заявления, сделанные по настоящему пункту (пункт 15).

## **В. Целевые фонды**

100. Заместитель директора, заведующий Отделом по вопросам океана и морскому праву, представил в письменном виде информацию о текущем состоянии целевых фондов добровольных взносов, учрежденных Генеральной Ассамблеей и находящихся в ведении Отдела. Он выразил благодарность государствам-донорам за их щедрые взносы, однако отметил, что большинство целевых фондов по-прежнему имеют хронический дефицит финансирования.

<sup>3</sup> Данный стандарт (см. <https://iho.int/en/standards-and-specifications>) был разработан Международной гидрографической организацией в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, впервые озвученную в ее резолюции 59/24 от 17 ноября 2004 года.

101. В ходе очного заседания, состоявшегося 9 декабря, Совецание приняло к сведению предоставленную Секретариатом информацию о целевых фондах и программах стипендий. Председатель вновь призвал государства, которые в состоянии это сделать, вносить взносы для целевых фондов и программ стипендий, находящихся в ведении Отдела.

102. Также в ходе очного заседания бывшему директору Отдела Габриэле Гётче-Ванли, которая вышла на пенсию, была выражена признательность за ее вклад в работу Отдела.

---